



Strøederne

i København

**Dirigent for
Københavns Drengekor**

**Brandvæsenets
alarmcentral**

Maleren Finn Grabowski

 **Hos Dorte**
Knabrostræde 6 · 1210 København K
Tlf. 3315 9777 · www.hosdorte.dk

 **FOTO/C** - Holbergsgade 5 - DK 1057 København K.
Telefon: 33 14 24 14 - www.fotoc.dk

LYSGAARD VINE
Lysgaard Vine er specialist i vine fra Umbrien - Italiens hjerte. Vine lavet med omtanke for såvel helbred som natur.
Vinbutik: Aristo, restaurant & cafe Islands Brygge 4
Åben alle dage kl. 11 - 21
Søndag til kl. 16
Mail: agl@lysgaard.com
www.lysgaardvine.com
Telefon: 40 31 58 26

STØT BLADET MED ET ABONNEMENT TIL 360,- kr pr. år

Nyt website?
Pris fra kr 1.460,-
Henvend dig til *Stræderne* og få et tilbud på en enkel og skræddersyet løsning til lige netop dit firma.
kbh@straederne.dk - 33155666 - Lavendelstræde 8

FINGERBØLLET

WILDERSGADE 39 - Tlf.: 32 54 67 17
CHRISTIANSHAVN

Stræderne i KØBENHAVN

Udgivet af:

VK-Gruppen-Stræderne

Lavendelstræde 8

1462 Kbh. K.

Tlf. 33 15 56 66

SE: 18197332

www.straederne.dk

kbh@straederne.dk

Ansvarshavende redaktør:

Ploug (FAF og Danske Billedautore)

Redaktionelle medarbejdere:

Connie P. Christensen (Kommunikation og Sprog)

Per Stisen

Research: Lone Luna Kelstrup

Annoncer:

Per Stisen

Lay-out og opsætning:

Kirstine Ploug (DJ)

Fotografer:

Thomas Trane (DJ)

Kirstine Ploug (DJ)

Forside foto:

Thomas Trane (DJ) -Møllen på Kastellet

Trykkeri: Sangill Bogtrykkeri

Oplag: 6000

Indhold:

Side : 3-6 : Dirigent for Københavns Drengenor

Side 7 - 10 : Brandvæsnets alarmcentral

Side 11 : Byens trafik

Side 12 : Indre Mission i byen

Side 13 : Sven Okkels tegner byen

Side 14-17 : Maleren Finn Grabowski

Side 18-20 : Studiestræde 16

Side 21 : Invitation til abonnenter og annoncører

Side 22-23 : Trekroner

Side 24 : Ny udendørs servering

Side 25 : Nye guidede kanalture

Side 26 - 27 : Madsider

Abonner på STRÆDERNE og få bladet til døren.

Pris 360,- kr. for et år, 11 numre (uden for centrum + porto).

Interviewer: Connie Christensen

Foto: Steen Brogaard og Henrik Ploug (FAF og DBA)

DIRIGENT FOR KØBENHAVNS DRENGEKOR



Ebbe Munk har været dirigent for Københavns Drengenor og Domkantor ved Vor Frue Kirke siden 1991. Ebbe Munk har turneret med Københavns Drengenor over det meste af verden, både ved førende internationale festivaler og i koncertsale og domkirker, f.eks. Operahuset i Sydney, Notre Dame i Paris, Washington National Cathedral, Hong Kong Centre of the Performing Arts med mange flere.

Københavns Drengenor
Københavns Drengenor er en enestående repræsentant for en historisk tradition, der binder kongehus, stat, by og kirke sammen. Domkirkerne rundt om i den kristne verden har i mange hundrede år haft et kor af drenge tilknyttet kirken, som sørgede for drengenes musikalske og skolemæssige uddannelse. Denne tradition løfter Københavns Drengenor på smukkeste vis, også i interna-

tional sammenhæng, hvor koret regnes blandt de bedste på linje med Wiener Sanger Knaben og King's College koret i Cambridge. Koret har i de seneste år givet et væld af meget roste koncerter over hele verden og modtaget adskillige fornemme priser. I 1999 udnævnte Dronningen koret til Kongeligt

Kantori, og derved blev den historiske sløjfe komplet. For historie er der nemlig i høj grad tale om. For 800 år siden blev Thomanerchor i Leipzig – Bachs så berømte kor – grundlagt. Koret er endnu i dag et levende bevis på, hvor stor betydning netop drenge- og mandskorene med deres kor-

skoler har haft for den klassiske musiks udvikling. Thomanerchor besøgte København i 1921 og inspirede til at starte Københavns Drengenor og siden også Sangskolen. Man kan også sige genstarte: for helt tilbage fra 1200-tallet har Vor Frue Kirke haft sit drenge- og mandskor med tilknyttet latinskole, der ganske som nu samtidig var Kongeligt Kantori. Koret blev grundlagt i 1924

>>>

KØBENHAVNS DRENGEKOR ER I VERDENSKLASSE



Der stilles store krav til drengene i koret.

Dansk frokost når den er bedst

Nyd vores fortovercafé ved kanalen
med udsigt til Christiansborg



Mødelokaler med plads til 10-20 personer.
Selskaber modtages op til 90 kuverter

Åbningstider:
Hverdage 11:30 - 19:00 Lørdag 11:30 - 16:00



Frederiksholms Kanal 18 - København K.
Telefon: 33 11 57 70 - www.kanalcafeen.dk

af Mogens Wöldike og blev hurtigt en institution, hvor drengene modtog undervisning i musik og stemmetræning sideløbende med en almindelig skoleundervisning. I 1929 oprettede Københavns Kommune en sangskole til koret, det nuværende Skt. Annæ Gymnasium, og skolen er, hvad mange måske ikke tror, en folkeskole. Den første skole lå i Hindegade tæt på Nyboder, den nuværende har adresse på Sjælør Boulevard. Mogens Wöldike var dirigent og organist, bl.a. ved Vor Frue Kirke fra 1959-

deren og frem til vore dage er grundlaget for korets virksomhed. Den fantastiske klang af drenge- og mandsstemmer, der synger sammen, er dybt gribende. Indtil 1959 var koret fast tilknyttet Christiansborg Slotskirke, men siden har Vor Frue Kirke været ramme om korkoncerterne fredag aften og om drengenes kirketjeneste ved højmesserne og vesperne. Efter udnævnelsen til Kongeligt Kantori under protektion af Prinsgemalen indgår det i korets arbejde at synge ved statsbesøg herhjemme og ved kongeligt



Ebbe Munk har travlt med forberedelserne til den kommende turne.

72, og kapelmester i Danmarks Radio fra 1937-77. Han ledede Københavns Drengenor til 1965.

Kormusik skrevet for drenge- og mandsstemmer fra middelal-

besøg i udlandet. Ligeledes har koret medvirket ved en række af de kongelige begivenheder, f.eks. kronprinsparrets bryllup i 2004 i Vor Frue Kirke og ved dåben af prins Christian



Københavns Drengenor er tilknyttet Vor Frue Kirke

og prinsesse Isabella. Prinsesse Dagmars genbegravelse i Skt. Petersborg i 2006 var også en lejlighed, hvor koret deltog. Korets koncerter spænder over

et meget bredt repertoire, fra den allertidligste flerstemmighed til værker af førende moderne komponister som

f.eks. Vagn Holmboe og Palle Mikkelborg. Koncerter med Danmarks Radios Symfoniorkester og Sjællands Symfoniorkester indgår også i programmet, ligesom koret har deltaget i produktioner for radio og fjernsyn både i Danmark og

i udlandet. En stor CD-produktion har medvirket til korets internationale ry, som afspejles i en række fornemme priser, senest Det Franske Akademi

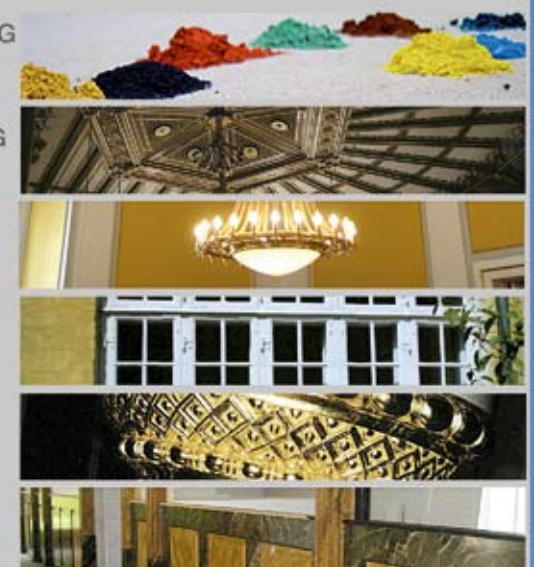
kulturpris "Prix de Chant coral Liliane Bettencourt". I spidsen for koret har siden 1991 stået Ebbe Munk,

som selv har været kordreng i Københavns Drengenor. Ebbe Munk er uddannet i musikvidenskab ved Københavns Universitet og har foretaget videre studier i kordirektion i bl.a. Dresden, München og Budapest. I 1986 startede han i

>>>

MALERMESTER FLEMMING JENSEN Maler- og dekorationsværksted

MARMORERING
ÅDRING
DEKORATION
FORGYLDNING
VINDUER
MØBLER
DØRE
VÆGGE
BEKLÆDNING
LINOLIE
LIMFARVE
KIRKER
SLOTTE
BESLAG
RÅDGIVNING
PRIVATE HUSE



FLEMMING JENSENS MALERVÆRKSTED

Ny Vestergade 9 st.th. - DK 1471 København K. - Tlf. (+45) 21 51 48 88
Værkstedet, Raadvad 40, DK - 2800 Lyngby
Mail: raadvadmaleren@gmail.com - www.raadvad-malermesteren.dk

DIRIGENTEN FOR KORET

USA kammerkoret Vox Danica, som især specialiserede sig i den nyere kormusik. Fra 1982 til 1991 var Ebbe Munk dirigent for Sankt Annæ Gymnasiekor. Vi har været på besøg hos Ebbe Munk og fået lidt mere at vide, bl.a. om søgningen til skolen og om koret kan opretholdes: "Det er sådan, at skolen optager børn fra 3. klasse. Alle uanset social og økonomisk status kan blive optaget, bare stemmen og musikaliteten er i orden. Nogle børn kommer naturligt nok fra hjem, hvor klassisk musik er en del af dagligdagen, men mange børn kommer faktisk også uden baggrund, men bare med en fantastisk stemme. Det er fint i tråd med den historiske tradition, hvor fattige drenge, som ellers ville forblive i fattig-

dom, på grund af deres stemme kunne komme i katedralkoret og dermed blive tilbudt musiklære og skoleundervisning på den tilknyttede latinskole. Vor Frue Skole i København har også haft en sådan latinskole. I år havde godt 250 søgt om optagelse i 3. klasse, og vi skulle bruge omkring 50, så rekrutteringsgrundlaget er i orden."

Hvad sker der med korarbejdet, når en drengs stemme går i overgang? "Efter 3-4 år, når stem-



Ebbe Munk leder et af verdens fineste drengekor der turnerer verden rundt.

men igen er stabil, kan han komme i juniormandskoret. Efterfølgende, efter yderligere uddannelse, er der mulighed for at komme i mandskoret."

Hvordan er det pædagogiske arbejde med så mange drenge i "krudtalderen"? "Jeg må sige, at det er et privilegium at arbejde med så dedikerede børn. De er utroligt videbegærlige og vil gerne synge selv meget svære ting. Jeg oplever, at drengene, når vi over komplicerede værker, har en stor respekt for og kærlighed til musikken. Den respekt udmønter sig i en respekt for hinanden, som giver en utrolig god omgangstone i koret. Det er en stor fornøjelse at arbejde og rejse med dem og se, hvordan de suger til sig, når de oplever andre kor og solister synge. Når vi over, kommer vi jo uundgåeligt også ind på tekster, der kan være tunge at kapere, selv for voksne. Det er mit arbejde som dirigent at tale med

drengene om de svære emner, som berøres. Men også her oplever jeg en stor indlevelse og forståelse."

En så speciel skolegang kræver vel noget ekstra af familien bagved? "Det er klart, at familien bliver involveret. Drengene har et ret hårdt program med to ugentlige øveaftener, hver søndag i domkirken og lejlighedsvis koncerter. Men skolen er god til at støtte op om børn, som ikke måtte være så heldige at have en solid familie derhjemme." Københavns Drengeskole starter den nye sæson med en turné til Polen og Tyskland. Koret er hjemme igen efter den 10. september. Programmet for den kommende sæson er i skrivende stund ikke offentliggjort, men vil efter 3. september kunne ses på korets hjemmeside. Der venter sikkert store oplevelser.

Med udgangspunkt i

VVS - EL - MURER

leverer vi det gode

håndværk - til dig i

Stræderne ...

De blå mænd

RING TIL 35 39 29 93 • WWW.3BLAA.DK

Alarmcentralen



Alarm- og Vagtcentralen for Storkøbenhavn

Michael Jonsen er overvagtcentralmester i Alarm- og Vagtcentralen i København. Han og hans hold har vagten i dag. Michael fortæller her lidt om arbejdet på alarmcentralen: "Der er tilknyttet 5 vagthold à 4 mand. Der er flest på vagt om dagen, 6 mand på en almindelig dagvagte frem til kl. 15.30, så går vi ned til en bemanning på 4, og kl. 19 kommer der et nathold, som også er på 4 mand. Vi er bygget op på den måde, at vi både er alarmcentral og vagtcentral. Alarmcentralen får opkaldene til 112 og skal give besked til vagtcentralerne i Storkøbenhavn, så de kan køre ud. Vi er heldige her i København, at alarm- og vagtcentral er placeret i samme lokale, det er ikke alle steder, det er sådan."

Hvor meget tager I stilling til her, når et opkald kommer ind? "Hvis det drejer sig om et ambulanceopkald i tilfælde af almindelig, dagligdags sygdom eller tilskadekomst, skal vi finde adressen og sende opkaldet videre



Overvagtcentralmester Michael Jonsen.

til regionsvagtcentralen, hvor der sidder nogle sundhedsfaglige medarbejdere, som vurderer, om der skal en ambulance afsted, det tager vi ikke stilling til her. Hvis opkaldet vedrører noget politimæssigt, spørger vi, om der er noget akut i det. Hvis det f.eks. kun drejer sig om et mistet kørekort eller en tabt nummerplade, henviser vi til 114. Ellers stiller vi opkaldet videre til politiet. Hvis det derimod drejer sig om redningsarbejde, f.eks. fastklemte personer, ildebrand eller ulykker i

industrien, er det os, der tager stilling til det videre nødvendige, og så er det en stor fordel, at langt de fleste her er uddannet i ambulance- og brandtjenesten. De har stået ude på skadesteder og har stor erfaring i at vurdere, hvor omfangsrigt skadestedet er, når de taler med folk, der kalder 112.

Ud over 112-alarmcentralen har vi som sagt også en vagtcentral, hvor vi disponerer køretøjer i hovedstadsområdet, altså også for omegnskommunerne, og kommunikerer med køretøjerne ude på skadestedet. Det er os, der er det koordinerende led, dvs. at vi har det store overblik og kan holde styr på ressourcerne, så man ikke tømmer et område for køretøjer. På den måde har man – via samarbejde – hele tiden et velfungerende beredskab. Vi er ved at ansætte en operationschef, som skal i aktion ved større ting som terror og store, langvarige ildebran-

>>>

HISTORISKE BYVANDRINGER PÅ DEN KONGELIGE GRØNLANDSKE HANDELSPLADS

nordoskop

Booking og information:
NORDOSKOP
Tlf. 20 87 22 59
nordoskop@gmail.com

www.nordoskop.dk

Ring til os – eller kom forbi

**Regnskab
Revision
Selvangivelse
Momshåndtering
Gældsrådgivning**

Tlf. 36 96 48 66
Studiestræde 27, Kbh. K
www.markman-bechlund.dk

BARLEYWINE

ØL med smag. Vi har 400 forskellige.

Efter 11 år i Lødvstræde, er adressen nu:
Admiralgade 21, 1066 Kbh. K.
- ved Nikolaj Kirke

**ØL-gaver
ØL-glas**

VELKOMMEN

Tlf. 3391 9397
bestil@barleywine.dk - www.barleywine.dk

Alarm- og Vagtcentral for Storkøbenhavn



Vagtcentralmester André Johansen sidder ved pultene, der viser skærme som giver overblikket over omegnsbrandvæsenene.

fører det ud i praksis. Hovedordet er Sikker By, og inde i det har vi forskellige

”Det er sådan, at 112 kommer ind hos os og 114 til politiet. Inden for et års tid skulle der komme en app til mobiltelefonen, sådan at vi via GPS-systemet straks kan se, hvor opkaldet kommer fra inden for ½ m nøjagtighed. Som det er nu, har vi vores elektroniske kort, hvor vi kan se, hvilken antenne mobiltelefonen er nærmest, og det giver typisk en usikkerhed på et par hundrede meter. Med det nye system kan vi – hvis opkaldet kommer fra en GPS-mobil – komme helt ned på nogle få meter, og det vil selvfølgelig betyde, at vi kan være langt mere sikre på, hvor vi sender en ambulance eller en brandbil hen. Med det nye system kan vi, straks opkaldet kommer ind,

opgaver. Vores forebyggelsesafdeling tager ud og snakker med folk f.eks. om, hvordan man indretter diskoteker, institutioner og boliger, så der ikke kan ske noget, og vi er så den anden halvdel, hvor vi dæmper op for det, hvis ulykken er sket. Vi skal ikke alene afhjælpe skaden, men også sørge for, at tingene hurtigst muligt kommer tilbage til det normale, så byen fungerer.” Du fortalte om et nyt opkaldssystem?



Carsten Vick er Vagtcentralmester og modtager her opringninger til 112 og disponerer hjælpen.

de. Så bliver det ham, der skal koordinere med de forskellige forvaltninger og trække ressourcer ind til den stab, som skal styre operationen. Vi har hele tiden en operativ indsatsstyrke på vagt herinde, men ved større ting bliver det operationschefen, som skal være på forkant, trække i de helt store tråde og sikre, at der indkaldes nok ekstra styrker, specialudstyr osv.” Alarmcentralens administrative ledelse ligger hos områdeleder for operativ ledelse Lars Bo Kjær, som fortæller om sit job her: ”Jeg leder den administrative del af området her. Min opgave er at sørge for, at den planlægning og udvikling, vi hele tiden arbejder med, sikrer vores by og sørger for, at borgerne bor trygt. Selvfølgelig er det ikke min opgave alene, for vi er jo mange om det. Sammen med indsatslederne og alarmcentralens holdledere optimeres planer for operationsindsatsen, så de er lige klar til at bruge. Når alarmen så lyder, kører de operative styrker, der er uddannet til at slukke brande og redde liv og større værdier. Jeg udvikler og planlægger, og indsatsstyrken



Et af områderne i vagtcentralen. Forrest Vagtcentralmester Mogens Christensen.

med stor nøjagtighed placere opkaldet. Udviklingen af systemet foregår ikke hos os, men i Kort- og Matrikelstyrelsen i samarbejde med andre interessenter, der har ekspertise inden for området.” Med det nye system havde det været hurtigere at finde manden i skorstenen? ”Måske. Hvis han havde haft en GPS-mobil, og hvis GPS'en kunne finde antennen, det virker ikke altid langt inde i bygninger. Men systemet eksisterer og virker i dag på skisportssteder bl.a. i Østrig. Hvis man farer vild, kan man trykke på en knap på sin telefon, og hvis der er telefonforbindelse, kan redningsholdet køre ud og hente én eller helikopteren kan

TIVOLI HALLEN
v/ Helle Vogt

LUNCH
DINNER

Vester Voldgade 91
1552 København V.
Tlf. 33 11 01 60
Fax 33 32 41 60
www.tivolihallen.dk

Originale sømandstrøjer

findes i flere farver

findes i flere farver

Herreekviperingshandler
Jørgen Pedersen
Strandgade 24 • 1401 Christianshavn • Tlf. 32 54 19 03

Alarmcentralen



Lars Bo Kjær er administrativ leder af bl.a. vagtcentralen.

en grim ulykke med fastklemte osv., men nogle gange er de mest krævende jobs for os, når der er tale om katastrofeliggende forhold som f.eks. oversvømmelser. I de situationer fungerer alarmcentralen som kernen, og der oprettes en administrativ stab, som i samarbejde med de berørte forvaltninger – teknik og miljø eller sundhedsforvaltningen – sikrer, at selv om et helt område er lukket af, kan ældre stadig få bragt mad ud, hjemmeplejen komme frem, syge blive bragt på hospital osv. Når den slags situationer opstår, er den administrative stab krumtappen, der selvstændigt eller som støtte for kommunens krisestab sikrer prioritering af, hvad der er nødvendigt at gøre i forhold til den givne situation. Så der er således en alarmcentral, en vagtcentral og en administrativ stab, som er i meget tæt samarbejde med Politigården samt med Vestegnens politikreds og omegnskommunerne, når katastrofen rammer her.”

blive sendt afsted til en præcis destination. Det er dét, der er inspirationen til det nye system. Når man taler alarmcentral, tænker man oftest på store ulykker, hvor det brænder, eller

ROSENGÅRDENS Bodega

Det er her man hygger sig!

Åbningstider
Mandag-lørdag : 10-02
Søndag : 12 - 20

Irish coffee 35,- / Stor fadøl 36,-

Rosengaarden 11
1174 København K
Telefon: 3312 4625

Øl & Jazz i Nyhavn
14.-15. september 2012

Nyhavn Erhvervsforening arrangerer i samarbejde med Copenhagen Harbour Jazz og leverandører:
2 herlige dage med Øl & Jazz

Publikum får mulighed for at smage en lang række forskellige bryg fra danske og udenlandske bryggerier!

Smagning fredag kl. 14-18 ved Nyhavnsankeret
14-16.30 Hørlig Jazz med Jack Street feat. Jeppe Zacco
17.30-20 spiller Kloster Band. Baren er åben til kl. 21

Smagning lørdag kl. 12-18 ved Nyhavnsankeret
13.30-15.30 Johan Bylling Lang Trio (Jazz for store og små)
16.30-19 spiller Peruna Jazzmen. Baren er åben til kl. 20

11 smagebilletter à 10 cl. for 100,-
el. billetter à kr.10,- pr. smagning.
Billetter kan købes i ølvognen/teltet.
Læs mere på www.nyhavn.eu

NYHAVN ERHVERVSFORENING

PLOUG FOTOGRAFI

Lavendelstræde 8 - 1462 K - 33 15 56 66 - ploug@c.dk - www.plougfotografi.dk - Portrætter 1270,- kr incl. forstørrelser

KOMMUNEN ER SELV MED TIL AT SKABE TRÆNGSLEN FOR BORGERNE

Tekst: Connie Christensen
Foto: Kirstine Ploug (DJ)

BYENS TRAFIK

Både trafikforskere og andre trafikkyndige er enige om, at den trafiktrængsel, der er opstået i byens centrum er forårsaget af Københavns Kommune selv. Kommunen har startet så enormt meget vejarbejde, der blokerer i gader og stræder, og det samtidig med det store metrobyggeri, der foregår mange centrale steder i København. Yderligere er der givet tilladelse til opsætning af store stilladser, der fylder halvt ud på gaden, hvor der i forvejen er vejarbejde.

Til dette kaos skal føjes problemet med lyskurvene. Hver 4. lyskurv i byen virker ikke. Det kan tage op til 45 minutter at komme fra Bispeengbuen til Rådhuspladsen og næsten ½ time fra Amager Boulevard over Langebro til Rådhuspladsen. Hans Knudsens Plads er næsten dagligt ramt af problemer med lyskurvene. Her som så mange andre steder er lyskurvene ude af drift eller slet ikke synkroniserede, og problemet står på i dage- og ugevis. Nogle lyskurve

dækkes nu over med sort plastik, fordi de simpelt hen er totalt ude af drift. For nylig brugte en af kommunens driftsansvarlige den undskyldning, at det er Metroselskabet, der graver kablerne over til lyskurvene, men det blev stort set afvist af Metroselskabet, da byens lyskurve for det meste er trådløse. Borgmesteren for området ønsker ikke, at lyskurvene på H.C. Andersens Boulevard ved Rådhuspladsen skal repareres og henviser til, at det ordnes ved årets udgang. Indtil da – hvem skal så betale, når f.eks. blikkenslageren bruger 2 ekstra timer på at komme frem og tilbage til en kunde?

Det virker, som om kommunen faktisk ikke ønsker at rette fejlene, måske for på den måde at fremprovokere en trængsel, som kommunen kan bruge politisk til at få biler bandlyst



i byen. Det er mærkeligt, at de selv samme politikere, som promoverede betalingsringen med slogan'et ”det er synd for bilisterne, at de skal sidde i kø”, nu synes, det er helt i orden at spilde borgernes og byens penge på unødvendige køer. Dog skal man huske på, at antallet af biler i byen er faldet siden 2006; alene det sidste år er faldet på næsten 10%, så det er ikke antallet af biler, der er problemet, men chikane af trafikken, hvad enten det er bevidst fra kommunens side eller bare dårlig planlægning.

ALIDA Marstrand
Håndlavede chokolader

Bredgade 14 - 1260 København K.
Tlf. 33 15 13 63
www.alida-marstrand.dk

Det lille Apotek
Er stedet hvis man ønsker hygge, nostalgi og god dansk mad.

frokost fra 98-
aften menu fra 98-

Store
Kannikestræde 15
Telefon 33125606
www.detlilleapotek.dk

Nyt stort Vincenter i København!
VINOBLE Skt. Petri har Københavns største udvalg i Vin og Spiritus! 1000 m2 Vincenter i Krystalgade 18-20. Masser af aktiviteter, som smagninger, kunstudstillinger m.v. Se mere på www.vinoblesktpetri.dk

VINOBLE

GÅRDMISSIONÆREN VILHELM WRIGHT

Foto og tekst: Sune Hundebøll
Rådhusbiblioteket



Skiltet ved hjørnet af Istedgade og Eskildsgade.

Vilhelm Wright startede en række religiøse gårdmøder på Vesterbro. Det første fandt sted i maj 1881 i gården på hjørnet af Istedgade og Eskildsgade.

stak hovedet ud. Da der nu var et bredere publikum, benyttede Wright lejligheden til at sige nogle hellige ord. Han var jo missionær.

Sådan nogenlunde gik det til, at Wright begyndte at afholde missionske gårdmøder på Vesterbro. Møder, der ikke altid blev modtaget med begejstring. Tit måtte Wright finde sig i ukvemsord og ubehageligheder. En enkelt gang opgav han helt at afholde et planlagt møde.

Wright tog opfordringen op, og de sang i gården. Nysgerrige beboere åbnede vinduerne og

Gårdmøderne spredte sig fra Vesterbro til Christianshavn, Indre By, Nørrebro og Østerbro. I 1882 fik Wright en medhjælper, den forhenværende proprietær R. B. Clausen.

Sammen med Clausen havde Wright stor betydning for missionen i 1880'erne. Ud over gårdmøderne tog de bl.a. initiativ til Midnatsmissionen, hvor de opsøgte mænd, der ville besøge byens utugtshuse, og oprettede

missionslokaler i byens mere skumle gader - igen med en vis lokal modstand til følge.

Det siges, at Clausen og Wright begge var "brændende, nidkære Arbejdere for Guds Rige, der kun vilde ét, Menneskesjælens Frelse. De var ikke Mænd af stor Begavelse, men Kristi Kærlighed drev dem. Deres aandelige Tøjreslag var kun kort, men dette var baade deres Svaghed og deres Styrke."

På initiativ af Indre Mission og med ejerens tilladelse, blev der i 1927 opsat en mindestavle for Vilhelm Wright og gårdmøderne. Mindetavlen er opsat på hjørnet af Istedgade og Eskildsgade. I dag sidder den over for Eskildsgade 42 på muren ind til Gasværksvejens Skole. Den er af rødligt marmor og teksten er:

"I DENNE GAARD HOLDT / VILHELM WRIGHT / DET FØRSTE INDRE MISSIONS GAARDMØDE / MAJ 1881 / SÆDEN ER GUDS ORD".

Ved mindepladeopsætningen holdt Indre Missions daværende formand pastor Holt og provst Fenger et gårdmøde på det - for de lokale indremissionske - historiske sted.

Grønlandske specialiteter

I den historiske bygning "Tranhuset" på Christianshavn handler vi med grønlandske specialprodukter. Vi har et betragteligt udvalg af kød- og fiskespecialiteter. Der findes også et bredt udvalg af kunst, bøger, musik og meget andet.

Åbningstider:
Mandag til fredag
fra 10.00 til 17.30
lørdag fra 11.00 til 15.00
Lukket søndag

DayCatch Arctic Shop
Strandgade 106
1401 København K
Tlf.: +45 32 95 09 42
Mob.: +45 40 17 92 56

DayCatch
ARCTIC SHOP

www.daycatch.com

PALÆ

- let frokost alle hverdage fra 11-17

NY ADELGADE 5. 33 12 54 71
www.palæbar.dk

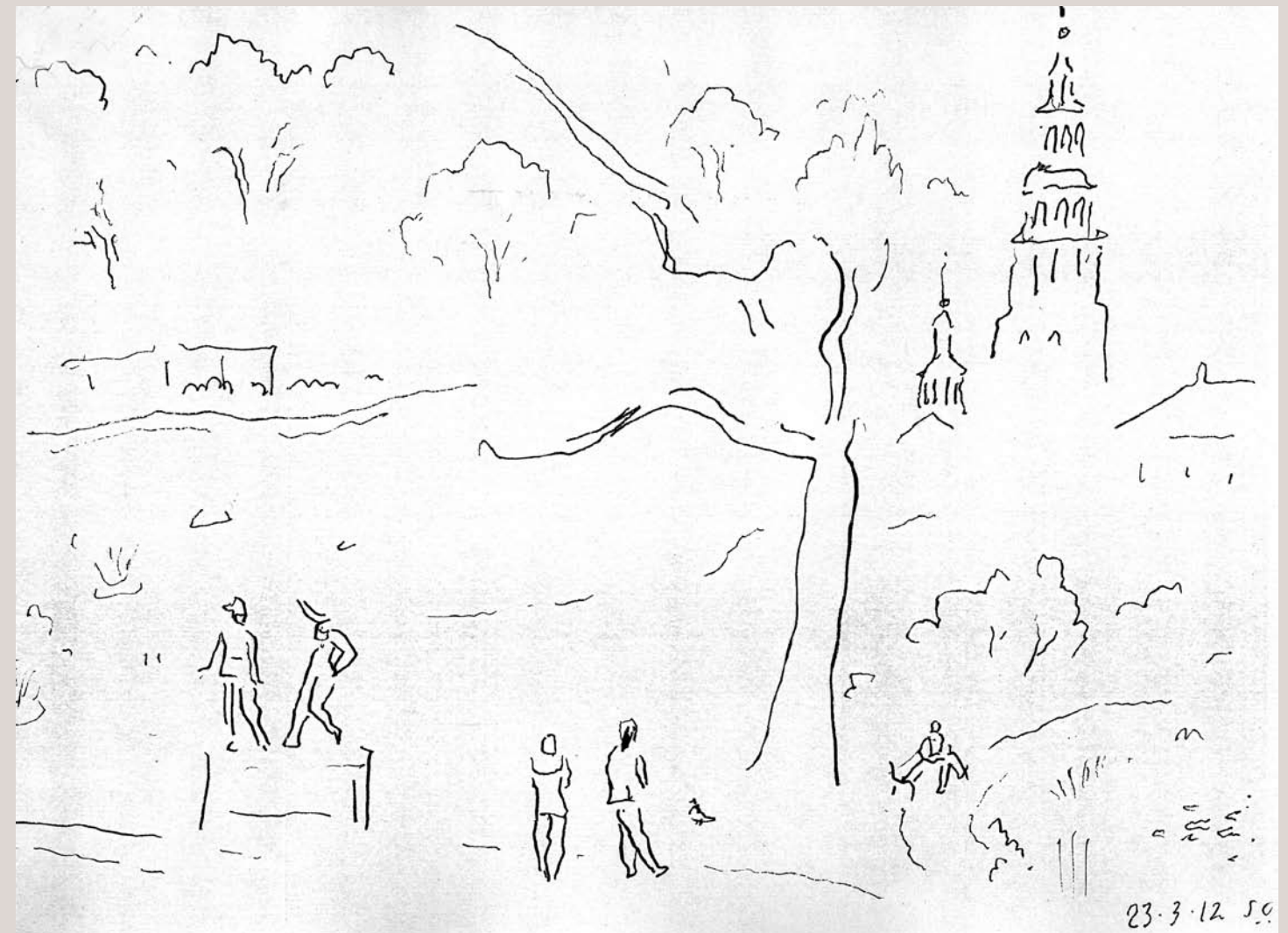


Sven Okkels fotograferet af Karsten Bundgaard

Kunstmaleren Sven Okkels tegner stemninger fra vores by med en lille kommentar.

Tegningerne er blevet til på byvandring, hvor Sven har tegnet on location.

I Botanisk Have hilser
Antiken på sig selv.



Det gode traditionelle danske smørrebrød dominerer menukortene til frokost

HUSMANN'S VINSTUE
Larsbjørnstræde 2, 1454 København K
Telefon: 33 11 58 86
www.husmannsvinstue.dk
Hverdage 11.30 - 18.00
Lørdag 12.00 - 17.00

KØBENHAVNER CAFÉEN
Badstuestræde 10, 1209 København K
Telefon: 33 32 80 81
www.kobenhavnercafeen.dk
Alle dage 11.00 - 24.00

FINN GRABOWSKI MALER MED EN FANTASTISK FANTASI

Finn Ulf Grabowski og ISMERNE
Finn Ulf Grabowski, billedkunstner, portrætmaler og arkitekt MAA, har malet siden gymnasietiden i 1960'erne. Arbejdslivet har stået i arkitektens tegn, men fritiden har været i malerens. I 1983 havde han sin første separatudstilling i Canberra i Australien, hvor alle hans malerier blev solgt i løbet af bare 3 timer. I 2005 udstillede han på Arkitektskolen i Århus, hvor direktør Jens Erik Sørensen åbnede udstillingen ARKITEKTONISKE ABSTRAKTIONER med følgende ord: "Jeg synes, det er en flot satsning ... en kunstner, der ikke går på kompromis .. og ingen er i tvivl om, at du kan formulere det du vil, og teknikken er også til stede." I 2006 holdt direktøren for Skagen Museum, Annette Johansen, åbningstalen på Finn Grabowskis udstilling SUR-REALISTISK REALISME på Strandgalleriet i Skagen, hvor hun sammenlignede Finn Grabowskis kunst med store amerikanske og tyske navne, men med bemærkning om, at Finn Grabowski har sin egen stil og dyrker sin egen finurlige motivverden. Stilen er ikke rendyrket surrealisme og heller ikke rendyrket realisme. Der er altid et strejf af



Finn Grabowski er glad for stærke farver i sine malerier.

noget absurd, noget humoristisk og noget, der ikke passer ind. Leg med ord og billeder er en drivkraft for Finn Grabowski. Malerier og ord hører sammen, derfor har malerierne altid en tankevækkende og meningsfuld titel, som føjer yderligere en spændende dimension til maleriet. Finn Grabowski citerer Pablo

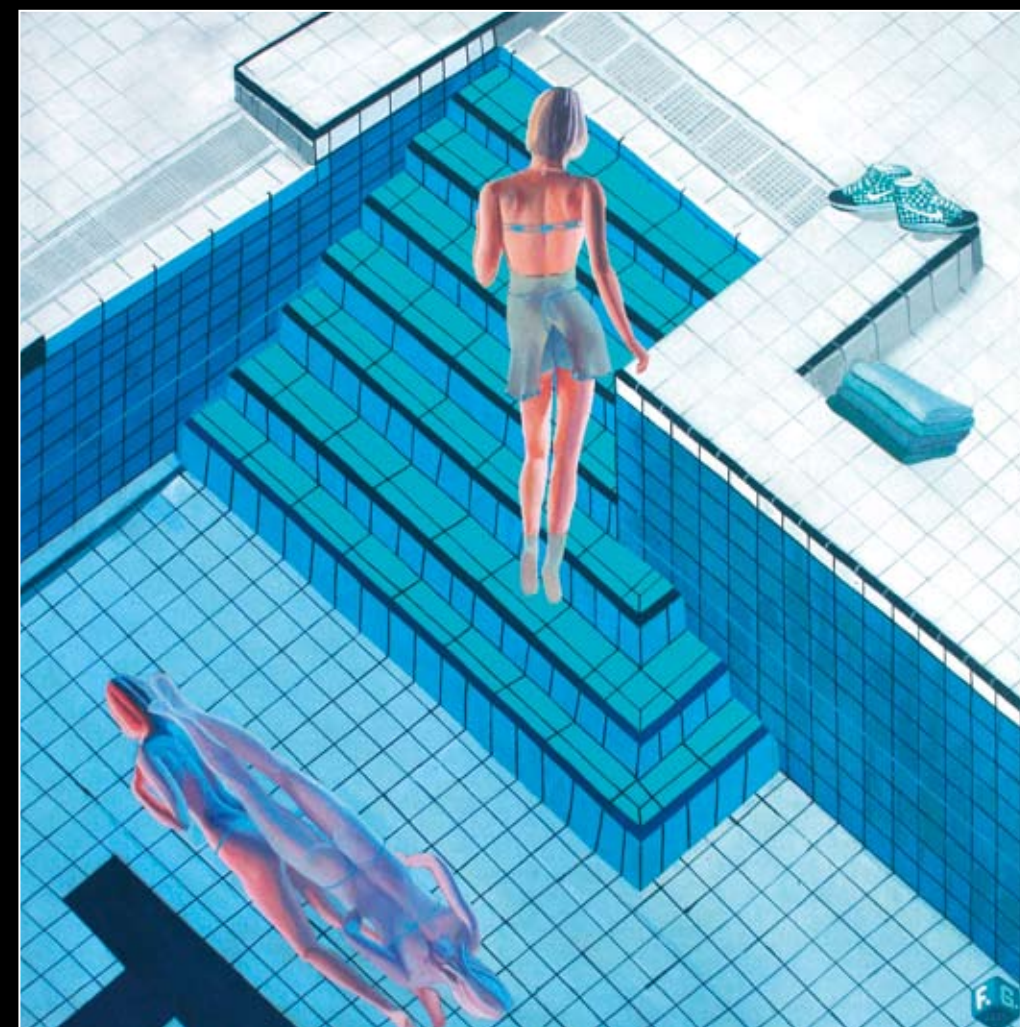
Picasso: "Et billede lever kun for den, der betragter det" - det står altså betragteren frit for at tænke sine egne tanker og føre inspirationen videre ad egne veje. Det er netop karakteristisk for Finn Grabowskis malerier, at de er fortællende, man får lyst til at digte videre på dem. Her fortæller Finn Grabowski selv lidt om male-

riets betydning for hans liv: "Efter gymnasietiden drømte jeg om at komme ind på Arkitektskolen. For at blive arkitekt skal man kunne tegne og helst også male. Dengang var der over 800, der søgte ind om året, og kun 80 kom ind. Arkitektskolen lå på Charlottenborg, hvor også malerne og billedhuggerne

holdt til. En del af vores undervisning i frihånds-, perspektiv- og croquistegning foregik sammen med malerne eller billedhuggerne. På den måde fik jeg indsigt i den professionelle side af kunsten, og det var min indgang til malerkunsten. Arkitekt blev jeg, men jeg fastholdt min kærlighed til maleriet sideløbende med mit arbejde



Et møde - 50x100 cm.



The pool - 80x80 cm..

FINN GRABOWSKI MALER MED STOR LYST OG FANTASI

som arkitekt MAA. Siden 2003 har jeg næsten udelukkende koncentreret mig om billedkunsten.

For nogle år siden traf jeg Alice Helleland i Skt. Petersborg. Hun var dengang direktør for Statens Museum for Kunst. Jeg viste hende nogle kataloger med fotos af mine malerier og forklarede, at jeg havde malet i en særlig stil, som jeg havde døbt DEN SUR-REALISTISKE REALISME. En sådan isme havde hun aldrig hørt om, så hun erklærede, at det måtte være min opfindelse. Denne isme definerer jeg således: måden, hvorpå jeg sammenstiller forskellige del-elementer på en uventet måde, hvorved det surrelle opstår. Jeg har også en anden

isme, nemlig de ARKITEKTONISKE ABSTRAKTIONER, hvor jeg tager arkitektoniske motiver under kunstnerisk behandling. Jeg lader mig inspirere af mange forskellige ting og vil gerne have forandring. Jeg bryder mig ikke om f.eks. at stå og male birketræer i 4 år i træk. Nogle malere har svært ved at komme i gang og få noget sat på lærredet, men det problem har jeg slet ikke, tværtimod har jeg så mange ideer, at tiden ikke rækker til at realisere dem alle.

Retfærdigvis er det vel heller ikke alle ideerne, der skal udføres. Jeg står ikke ude i naturen i regn og blæst med mit stafeli. Jeg tager ud med mit kamera og tager billeder. Når jeg kommer hjem i mit atelier, tegner jeg fotografiet op på mit lærred og begynder at male. Som arkitekt er jeg vant til

Klippede træer / Cykelpigen - 90x90 cm.



at visualisere mine tanker, og det er de færdigheder, jeg udnytter, når jeg tegner mine motiver op på et lærred.

Naturlige og unaturlige skyer - 50x100 cm.

Perspektivtegning er et af arkitektens vigtigste redskaber, og jeg har jo lært det på den gammeldags facon. I dag bruger man computer til det. Jeg bruger alle regnbuens farver, fordi jeg holder meget af farver. Men kunsten er at bruge farverne rigtigt. Det er ikke bare at tage et par farver, man synes er pæne, og sætte dem sammen. Jeg håber, de,



Hanen og ægget - 55x80 cm.

der ser på mine malerier, synes om den måde, jeg sætter farverne sammen på. Den kvikke iagttagere vil nok bemærke, at jeg i mine nyeste malerier kombinerer mine to ISMER, og at jeg oftere og oftere lader mennesker indgå i mine motiver, mennesker som med deres gestik, ansigtsudtryk og andre personlige træk er en udtømmelig motivkilde for mig." Grabowski er særlig aktuel nu, hvor han udstiller på Galerie Helth i Sofiegade

4 på Christianshavn, og i FORUM på ART COPENHAGEN udstiller Galerie Helth på Stand 112 på Balkonen en række af hans meget spændende malerier.

>>>



Ophængningen af Finn Grabowskis malerier er igang i Galleri Helth på Christianshavn.





Historier fra Studiestræde 16

Tæt på Larsbjørnsstræde ligger den brede gård Studiestræde 16, oprindelig på flere middelalder-parceller, første gang omtalt i 1377. Før reformationen var det normalt kirker og klostre, der ejede de fleste grunde i kvarteret. Her var det den helige Gregers alter i Vor Frue Kirke, der stod som ejer. I 1728 brændte alle bygninger på de to matrikler, som det senere nr. 16 kom til at udgøre. Derefter forsvandt to nye huse igen ramt af den næste brand i 1795.

Tømrermester Frost lagde dem sammen og byggede derefter



Gårdhuset der har været brugt til mange beboeraktiviteter.

det nuværende forhus på fire etager og et tilsvarende baghus af samme højde. Det lille mellemhus blev først bygget firs år senere. Frosts mest kendte lejer var den 18årige cand.jur. C.F. Hansen. Han blev senere general og tre gange krigsminister, ilde set af de Nationalliberale. Der boede akademikere, funktionærer og håndværkere i de 16 lejeboliger. I det 19. århundrede fremlejede man værelser til studerende, fordi Polyteknisk Lærestanstalt og Universitetet lå få meter herfra.

Den billige kælder lejede ejeren ud til enten værtshus, en hoker eller en marskandiser. I baghuset

rencen "Slangstrupbanens Bystation".

I 1969 købte arkitekt Carl Frederiksen ejendommen af gravør Møller Nielsen, oldermænd i Gravørlauget. Både forhusets og baghusets lejligheder havde i de sidste fyrrer år mange ualmindelige lejere og (efter 1976) ejere. Før opdelingen i ejerlejligheder lå der i kælderen Folkebevægelsen mod hårde stoffer. Kælderen hed længe før "Aladdins Hule". Derefter blev kælderen delt. Kvarterets første børnetøjsforretning var her fra 1994. Den hed "Rastablancche Pink City" og ejeren Christina Legéne syede til børn fra 0 til 8 år i sin lejlighed i Fiolstræde.

En efterfølgende ejer kaldte børnetøjsbutikken Conrad & Bianca. Omkring 2000 var der butik Epidemi, drevet af en indvandrer fra Iran. Den var sandsynligvis Københavns eneste specialforretning med undertøj for mænd. Fra 2004 har den skrappe kvinde Dorte Maabo med "One Off" hernede haft systue og tøjbutik med sit unikke costumized design. I højre kælderbutik åbnede ca. 2006 butikken "Dollars", som tilbød hårfjernelse og kæledyrsbeklædning på engelsk. I stuen til højre boede indtil 1970'erne den gamle nærmest blinde prostituerede Paula med sin lille vovse, som hun gik tur med i gården. I stuen til venstre arbejdede omkring 1974 den kendte

landsretssagfører Christian Hagens. Efter ham kom marskandiserbutikken "Kvindemagt Nu!" med rødstrømpernes røde næve synlig på dørruden. Her var den ansvarlige af hankøn og hed Birger. Han spillede hund med hundelænke om halsen og underviste torturofre på Dansk Flygtningehjælp. Det var Birger, der startede det samlingssted for sadomasokister, som byens første piercer, en socialrådgiver fra Esbjerg ved navn Mette Hintze, drev her. Til åbningen af sin klinik serverede hun Bloody Mary. I 1993 var det pludselig blevet megatrendy at blive piercet. På 1. sal boede skrædder Steffensen, der stegte grisehaler og havde gammelst i plastikposer hængt op i en tøjsnor. Han havde en forbindelse til Marokko, hvilket var usædvanligt dengang.

På 2. sal til venstre boede Leif Roden Nielsen, forsangeren og sangskriveren for den legendariske danske syrerockgruppe Alrune Rod. Gruppen blev



Studiestræde 16. Historien handler om huset samt dets tidligere beboere.

grundlagt i 1968 og allerede opløst i 1971. Leif døde i 2010. Dengang øvede de unge musikere i fælleshuset i gården. På 2. sal til højre boede Susanne May. Hun var TV-producer

og optog for ca. femogtyve år siden i huset DR's udsendelse "Hvem bor i mit hus?". Tim Christensen, der sammen med Søren Søgreni drev det kendte Sabines Cafeteria i Teglårdstræde, boede efter Susanne May her med sin kone Miriam.

På 3. sal til venstre boede brødrene Morten og Rasmus Kærås, der i 1983 grundlagde den lokale rockgruppe Moon Jam, som spillede til et par lokale gadefester. I lejligheden overfor boede sangerne Sanne

>>>

RESTAURANT KRONBORG

**ÆGTE klassisk
DANSK FROKOST**

**Brolæggerstræde 12
Tel 33 13 07 08**

også mulighed for
private selskaber og arrangementer

Vi har også...

- Udstillingssystemer
- Bannere
- Brevpapir & kuverter
- Magnetskilte til biler
- Papir til kontormaskiner
- Flyers
- Menukort
- Skilte
- Visitkort
- Folie til butiksvinduer
- Tryk på t-shirt
- Prislistes
- Plakater
- Julekort

Vester Kopi Norregade 7 • 1165 København K • Tlf.: 33 14 58 33
Mail: noe@vesterkopi.dk • www.vesterkopi.dk

**Vinstuen
Bernikow**
Byens bedste sild

Køkken åbent fra
11:00 - 15:30

Nyd frokosten og et
glas koldt Tuborg fadøl
i vores overdækkede
gårdhave

Kristen Bernikows Gade 2
1105 København K
33125256
www.bernikow.dk

Studiestræde 16



Tavlen til beboernes navne i baghuset

Salomonsen og Lis Sørensen. Sanne følte sig utilpas under de lave lofter og flyttede over i baghuset, hvor hun boede i to år. På 3. sal til venstre havde kæresterparret Erik og René fremlejet ejerlejligheden. Erik blev sminør for Sanne. Deres lejlighed var et dekorativt eventyrland. Efter at parret flyttede, kom saxofonisten Christian Kyhl. Jazzmusikeren John Tchicai spillede sammen med Christian i fælleshuset i gården. Musikeren Christian, børnebogsforfatteren og tegnerne Julie og Vibeke Kyhl er søskende. De har alle tre boet i deres forældres hus. Faderen var Carl Frederiksen og moderen den kendte fotograf Kirsten Kyhl. Nu bor her Vibeke "Kylle" Kyhl, som var gift med musikeren Axel "Carden" Krogsbøl.

På loftet boede i 1970'erne kortvarigt Paulas to alfonser, selvfølgelig ulovligt. De fik sig bygget vægge af avisbunker for at kunne holde kulden ud. Om

dagen stod de gerne i porten. Den ene af de to døde efter at blive kørt over af en af de sidste sporvogne i byen.

I 16A's og i forhusets stueetage lå Nordisk Glassliberi. Den sidste glassliber, der her kunne reparere lysekroner og krystalglas og meget mere, var glarmestersvend Bertel. Efter at han gik på pension for ganske få år siden, er sliberiet lukket. På baghusets 2. sal havde den nu afdøde tøjdesigner Hjørdis Præstegaard bolig og værksted. Hun var uhyre flittig og symaskinen kørte i mange nattimer. Hendes lejlighed blev overtaget af kokken Mette Hyldahl og jazztrompetisten Hugo Steinmetz, der engang blev udnævnt til årets jazzmusiker. Efter ham flyttede Fuggi Steffensen ind hos Mette. Forinden havde Fuggi forpagtet den lokale restaurant Teglkroen sammen med Susanne Schenstrøm. Fuggi stammede fra en kendt dansk gøglerfamilie. Mette solgte sin lejlighed til den iransk-polske filminstruktør Annette Olsen.

Ovenpå var der i 1973-1974 en arkitekttegnestue med tre unge arkitekter. Den blev overtaget af pianisten Ben Besekow, der boede sammen med Charlotte Truelsen, som efter Ben blev gift med forfatteren Jens Christian Grøndahl. Han debuterede i

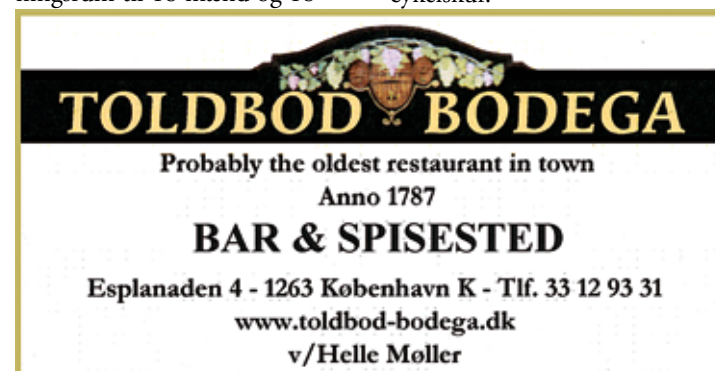


Den klassiske tørresnor, som jo er meget praktisk, når man bor oppe i huset.

1985. Her i lejligheden fik Jens Christian og Charlotte tvillingerne Anton og Albert. Og da Camilla Plum købte lejligheden af Charlotte, fik hun også tvillinger her! På 4. sal var der oprindeligt et snedkerværksted, derefter et pigekollektiv, der hed "Valsedronningerne". De arbejdede med keramik og grafik. Før 2000 var der altid børn i huset, som gav liv og mere sammenhold for beboerne. En overgang var der otte dejlige unger. Mellemluset, oprindeligt stald og derefter garage, blev i 1950 ombygget til folkerum for arbejderne i baghuset. Her var bade faciliteter og omklædningsrum til 18 mænd og 18

kvinder, desuden i midten en frokoststue, men ingen toiletter. Bygningen blev efter 1976 brugt som fælleshus for beboere med billard og bordtennis. Der var plads til gode beboerfester. Mette Hyldahl organiserede i 1985 en gårdfest, hvor alle beboere kunne tage seks gæster med.

Hun var dengang kok i Huset i Magstræde. Og da der altid var en musiker i ejendommen, var der også levende musik. Efter at lejlighederne blev fremlejet og lejere flyttede ind og straks ud igen, forsvandt sammenholdet og nu bruges fælleshuset som cykelskur.



STRÆDERNES ABONNENTER OG ANNONCØRER

INVITATION TIL AFTENFERNISERING I GALERIE HELTH

Maleren Finn Ulf Grabowski har sagt ja til at vise nogle af sine malerier og fortælle om sin kunst ved en eksklusiv aftenfjernisering i Galerie Helth. I tilgift forærer Finn Grabowski et eksemplar af sin bog til interesserede. Grabowski er særlig aktuell nu, hvor han udstiller på Galerie Helth i Sofiegade 4 på Christianshavn, og i FORUM på ART COPENHAGEN udstiller Galerie Helth på Stand 112 på Balkonen en række af hans meget spændende malerier.

I samarbejde med Lysgaard Vine bliver der også mulighed for at smage fantastiske naturvine fra Italiens hjerte, Umbrien. Vine, der er fremstillet med omhu og respekt for den enkelte drues saft og kraft. Anne-Grete Lysgaard byder på smagsprøver og fortæller om de forskellige vine. Kom og vær med til at dele en dejlig oplevelse for sanserne! Du er velkommen i Galerie Helth, Sofiegade 4, Christianshavn



Lørdag den 15. september mellem 18 og 20.30
Giv os gerne besked om, hvor mange I kommer.
Telefon 20 20 38 20 eller mail: ploug@c.dk

Mads Laier

Jubilæumstilbud: - 20% i september måned.



Design : JACOB JENSEN

Mads Laier - Rådhusstræde 14 - 1466 Kbh. K. - Tlf. 33 13 83 00



Trekroner - det gamle søfort i Københavns Havn



Fortchefen og hans søn og kone 1913.

Oppe ved den nordre indsejling til Københavns Havn og øst for Kronløbet ligger Trekroner, fortet som i sin tid var et vigtigt led i Københavns Søbefæstning. Trekroner, som det ligger i dag, har en forgænger, som lå 300 m længere mod nord.

Gammel Trekroner, som skulle sikre indsejlingen til København fra nord, blev anlagt i 1713. Man sænkede tre gamle orlogsskibe i farvandet ved Svanegrunden, som fundament for fæstningsanlægget, og da

det ene skib hed Trekroner, var navnet givet. Det var nu ikke nogen god løsning, man havde fundet på, for

selv om der blev lavet gentagne forstærkninger af værket, forfaldt det hurtigt, og allerede i 1731 blev Gammel Trekroner sløjfet. De sidste rester forsvandt i 1751; men endnu er der spor af værket.



Fortchef og familie går aftenur med København i baggrunden 1913

Imidlertid var det vigtigt at beskytte den nordlige indsejling, så i 1787 gik man i gang med at anlægge et nyt søfort syd for det gamle Trekroner, og navnet beholdt man til det nye fort. Selvom fortet først var færdigbygget i 1827, var det bestykket og bemanded under slaget på Rheden i 1801, i øvrigt som det eneste faste anlæg i den danske forsvarslinie. Dengang lå Trekroner ude i åbent farvand og ikke som i dag i havnens yderbegrænsning. I årene 1865 til -68 blev fortet totalt ombygget som følge af Søbefæstningsloven af 1858. Den store kasematbygning i tre étager blev opført. Der var i nederste étage køkken og mand-

skabsrum. Den mellemste étage havde skytskasmatter mod vandet og indkvarterings- og mesefaciliteter for officerer ind mod havnen. I den øverste, en delvist åben étage, var der to åbne batterier og to officerskamre og en vagtstue. Der blev bygget ammunitionsmagasiner i beton, og det nye kraftigere skytskrævede betonbriske. Siden, i 1898,

blev kasematbygningen ombygget, som den fremstår i dag. De to røde bygninger ved indsejlingen til fortet blev benyttet til kaserne, kontorer og til bolig for fortchefen.

Fortet blev også benyttet som befalingsmandsskole, og selv om forholdene var trange, så kunne der alligevel til tider være ca. 600 mand, og de skulle holdes beskæftigede med eksercits og andre militære gøremål, og sove, det foregik i hængekøjer i den store kasematbygning, så det må have været sin sag at være soldat dengang.

I 1932 overgik Kystartilleriet fra Hæren til Marinen, og dermed var Trekroners rolle som vogter



Fortchefens to sønner i haven på Trekroner. Fotograferet i 1903.



Trekroner set fra Langelinie.

af Københavns Havn udspillet. Fortet blev solgt til Københavns Havnevæsen, der udlejede det til Kystartilleriforeningen, som indrettede det til udflugts-

isenkram og behandlede ikke det hæderkronede gamle fort særlig pænt, så da Havnevæsen overtog det igen i 1945, fik det lov til ganske stille at forfalde.



Fortchefens kone og to sønner i familiens have på Trekroner. Fotograferet i 1903.

sted med restauranter, revy og andre forlystelser. Onde tunger påstod, at tingene udartede sig på en måde, som ordentlige mennesker ikke kunne besøge. Med krigen og besættelsen var det slut med forlystelserne.

Tyskerne opstillede luftværnbatterier og andet militært

Trekroner er en del af vores kulturarv, så fortet blev i 1983 bygningsfredet, og Statens Bygningsfredningsfond købte i 1984 fortet af København for den formidable sum af 3,00 kr. Siden er der gennemført store restaureringsarbejder på Trekroner. Landskabsarkitekten Kirsten Lund-Andersen har

stået for genopretningen af volde, skråninger og andre arealer, så det i dag er en god idé, bevæbnet med en madkurv, at tage på udflugt til Trekroner, hvis man da ikke benytter sig af restauranten i den sydlige røde bygning. I kasematbygningen er der udstillinger, som beskriver livet på fortet. Hvis man er historisk interesseret, så er Trekroner også på den måde et besøg værd.

Flemming Lehrmann

URMAGEREN
Dronningens Tværgade

Special
Jærkstæd for
Antikvare

Ring til os
for et
uforpligtende
tilbud!

Dronningens Tværgade 14
1302 København K
Tlf.: 4341 6218
E-mail: urmageren@live.dk

GALERIE HELTH

Asger Jorn
Henry Heerup
Lise Blaaberg
Sys Svinding
Finn Ulf Grabowski
Christian Tangø
Jens Galschiøt
M.fl.

Sofiegade 4
DK-1418 København K
Tlf. 32 96 95 15
arne@galerielhelth.dk
www.galerielhelth.dk

KØBENHAVN SOM HANDELSMETROPOL
- FRA GRØNLAND TIL TRANKEBAR

En særlig havne- og kanaltur forbi hovedstadens gamle pakhuse

Turene finder sted den
14/8, 21/8, 28/8 og 4/9
alle dage kl. 19.00

Turene starter ved Gl. Strand
og varer ca. 1 time. Pris 140 kr.
På turen kommer vi bl.a. ind i
bassinet ved det tidligere
Asiatisk Handelskompagni og
Den Kongelige Grønlandske
Handel og ind i Christianshavns
smukke kanal.

Guiderne på turen kommer fra
firmaet Nordoskop, som har
specialiseret sig i byvandring
og foredrag med fokus på
Grønland og København som
handels- og kolonimetropol.

nordoskop

www.nordoskop.dk - nordoskop@gmail.com
Justyn Salomon - Tlf.: +45 20 87 22 59

KØBENHAVNS 2 NYE UDENDØRS SERVERINGS- STEDER



Nyd det gode vejr
Selv om sommeren måske ikke har været den varmeste, har der alligevel været mulighed til at nyde en frokost eller en kop eftermiddagskaffe udenfor. Her i starten af september er vejret næsten bedre end gennemsnit-

tet af sommeren, så det er bare med at komme ud i det. Og det gør københavnere traditionelt også, solen skal bare titte lidt frem, så er borde og bænke optaget dér, hvor den skinner. I denne sommer kom der nye muligheder for at nyde vejret udenfor: både Tivoli-Hallen i Vester Voldgade og Kanal Caféen i Frederiksholms Kanal fik flere udendørs pladser. Den grimme ælling Vester Voldgade, som utroligt længe har været et mareridt at færdes i, er ved at forvandle sig til en smuk svane. Nydelig flisebelægning og store træer har gjort gaden boulevard-agtig, og



Tivoli-Hallen har benyttet lejligheden til at udvide sin udendørs servering med omkring 60 pladser på det nye, brede forov. Pladserne bliver holdt åbne i hvert fald september måned ud, og bliver det for koldt om fødderne, kan man jo gå ned i kælderens. Også Kanal Caféen har fået nye udendørs faciliteter. Umiddelbart ned til kanalen er der etableret 72 overdækkede pladser, hvor man kan nyde aktiviteterne på vandet og udsigten til Christiansborg. Serveringen her har været en stor succes i sommer, og der er planer om at forlænge den måske helt frem til og med oktober, hvor temperaturen kan holdes oppe med terrassevarmere. Hvem ved, om julegløggen kan indtages i vandkanten?



Historiske kanalture

København som koloni- og handelsmetropol

Justyn Salamon og Stig Søndergaard Rasmussen fra Nordoscop, som tilbyder byvandring på Christianshavn, har udvidet byvandringkonceptet. Siden august har de i samarbejde med Copenhagen Canal Tours tilbudt en kanaltur, hvor de fortæller de gamle pakhuses historie.

Justyn forklarer: "Projektet er en udvidelse af vores tilbud om byvandring på Christianshavn. På Christianshavn handler det meget om Grønland og Nordatlanten, og her på kanalturen handler det om at vise turister og øvrige gæster Københavns handelshistorie. Vi sejler forbi de gamle pakhuse ved Christianshavn, vi sejler ud forbi Langelinie og gennem Christianshavns kanaler, hvor vi meget specifikt fokuserer på 1700-tallets handels- og koloninætværk.



Justyn Salamon der er en af kræfterne bag det spændende projekt med at vise Københavns historie fra vandsiden med vægt på byens oversøiske handel.

Det anderledes ved kanalturen er, at vi går i dybden med, hvad handelen betød for staten på det tidspunkt, hvor mange kolonier, vi havde, og endelig slavehandlen. Det er ikke meningen at dybdeanalysere koloni- og slavehandelshistorien, men vi giver lidt stof til eftertanke. Danmarks tid som koloniherre er måske lidt glemt; pakhuse står her og pynter, men ikke mange kender historien bag dem, og vi synes, den er rigtigt spændende. Pakhusene har jo bevaret deres internationale netværk, f.eks. bor

Udenrigsministeriet og de nordatlantiske ambassader i nogle af dem. Det er også interessant at vise folk, hvad der sker i dag i de gamle bygninger.

Interessen har været god, vi har haft en del gæster fra historisk interesserede selskaber og foreninger. Hvis alt går godt, vil vi også næste år have et samarbejde med Copenhagen Canal Tours. Turen er lige nu på dansk, men til næste år bliver den også på engelsk for at vise den del af København til udenlandske turister."



LAM FRA GRØNLAND



Alberth Jacobsen og Flemming Lehrmann får en snak om hvordan lammeryggen skal steges og krydres, mens de smager på vinen fra Letz Shop (Teigårdsstræde). Alberth fortæller også hvordan man tilbereder kødet i Grønland.



Kødet udskæres og det er bedst at skære det frit ved rygbenet først.

bål udendørs og lægge nogle flade sten på gløderne, så kødet kunne steges på den måde. Lammekødet kommer fra Sydgrønland; Grønland er delt i to: nord for Polarcirklen må man have hunde, og syd for Polarcirklen må man have får, forklarer Alberth, og det er nok en meget god fordeling. Flemming Lehrmann er dagens grillmester og fortæller, at lammeryggen er blevet spækket med hvidløg og drysset med salt og peber; frisk timian og rosmarin ligger oven på kødet under stegningen for at give smag. Ryggen får 20 minutter på grillen med låget på. Som tilbehør serveres bagte kartofler, som har tilbragt 40 minutter nede i gløderne, indpakket i stanniol.



Kødet fra lammeryggen kan serveres med urter og så selvfølgelig med den bagte kartoffel, og hele retten laves på under en time.

Kødet er meget mørt og vel-smagende og fortjener et glas vin til. Men rødvin kan vi ikke få fra Grønland, vi må til Frankrig. Flemming fortæller, at han i 1949 som 16-årig tog på cykeltur til Cherbourg for at besøge sin franske tante,

Yvonne. Hun sagde: I danskere har jo ikke forstand på rødvin. Men det går aldrig helt galt, hvis du køber Côtes du Rhône-vin. Og det er jo netop, hvad vi har i dag til lammet, nemlig en Côtes du Rhône Villages Rocca Maura, Caves de Roquemaure

2010 (69 kr.), som forhandles hos Letz Shop, der giver den følgende ord med på vejen: En god og fyldig vin, harmonisk og med kraftige bæraromaer.



Kødet ridses og der lægges hvidløgsskiver ind i hvert tredje snit, det giver en dejlig ekstra smag.

Lam fra Grønland
Alberth Jakobsen er født og opvokset i Grønland. I 1961 kom han første gang til Danmark i forbindelse med uddannelse og har siden rejst frem og tilbage mange gange. Nu bestyrer han forretningen DayCatch Arctic Shop, der

Grillen skal være varm, men pas på at ilden ikke tager overhånd.



ligger i den historiske bygning Tranhuset i Strandgade på Christianshavn. Her finder man et stort udvalg af grønlandske produkter. Der er forskellige fisk, moskusokse, sæl, hval, lam og i perioder også rensdyr. Dagens ret på grillen er lammeryg. Der grillsteges også i Grønland på samme måde som her, men den traditionelle tilberedningsmåde var at lave

Kartoflerne svøbes ind i et enkelt lag sølvpapir og skal ligge i de glødende brikket i 45 minutter. Man skal passe på ikke at stikke hul i sølvpapiret, brug en grilltang.



DSR–Specialist i Storbyrejser



**BERLIN & HAMBURG & DRESDEN & BREMEN
MÜNCHEN & FRANKFURT & WIEN & BARCELONA
ROM & VENEDIG & PRAG & BUDAPEST
REJSER TIL CANCUN & MALLORCA**

EFTERÅRSFERIE I BERLIN

3 nætter hotel inklusive morgenmad fra kun kr. 991,-
Som busrejse København/Nykøbing fra kun kr. 1598,-
Som togrejse fra kun kr. 2233,-
Som flyrejse Kastrup fra kun kr. 2241,-*
Familieværelse 2 voksne og 2 børn under 14 år
Som køre selv rejse kun kr. 2619,- for alle personer



JULEINDKØBSREJSE BERLIN

3 nætter hotel inklusive morgenmad fra kun kr. 768,-
Som busrejse fra København /Nykøbing kun kr. 1406,-
Som togrejse fra kun kr. 2149,-
Som flyrejse fra Kastrup kun kr. 2018,-*



JULEINDKØBSREJSE PRAG

2 nætter på 4 ****hotel inklusive morgenmad
og flyrejse t/r fra Kastrup kun kr. 1808,-*

NYTÅRSREJSE TIL BERLIN

3 nætter på 4 ****hotel inklusive morgenmad
Nytårsaften champagner & gallabuffet
Som køre selv rejse fra kun kr. 2638-



Nytårsrejse nytårsaften alt inklusive på 4 *** plus hotel
direkte i centrum med dans – gallabuffet - alle
drikkevarer som køre selv rejse kun kr. 3120,-
Begge rejser kan bookes som bus – tog og flyrejse

NYTÅRSREJSE TIL Hamburg

3 nætter på 4 ****hotel inklusive morgenmad
Nytårsaften med gallabuffet
Som køre selv rejse fra kr. 2287,-



Alle priser er angivet per person i dobbeltværelse
*Fly prisen er vejledende . Her gælder dagsprisen ved
bookingen



Danske Special Rejser – Løngangstræde 19 – 1468 København K – Tel 3316 2013 – Fax 33 16 20 23

Medlem af rejsegarantifonden Nr. 2023

Rom

Venedig

Mallorca

Barcelona

Berlin

Hamburg

Dresden

Prag

Wien